



Manual do utilizador

Frigorífico - Congelador

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HSO5918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PH,PB,PW,BP,GP,MB

PT

Haier

Obrigado por comprar um produto Haier.

Leia estas instruções atentamente antes de instalar ou usar este aparelho. As instruções contêm informações importantes que o ajudarão a tirar o melhor proveito do aparelho e a garantir uma instalação, utilização e manutenção seguras e adequadas.

Guarde este manual num local conveniente para que possa sempre consultá-lo para o uso seguro e adequado do aparelho.

Se vender, doar ou deixar o aparelho quando mudar de casa, assegure-se de que também deixa este manual para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e com os avisos de segurança.

Legenda

Aviso - Informação Importante de Segurança

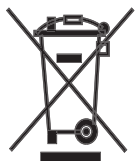


Informação geral e dicas

Informação ambiental;

Eliminação

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana Coloque as embalagens nos contentores adequados para reciclar. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não elimine os aparelhos assinalados com este símbolo juntamente com o lixo doméstico. Devolva o produto à sua unidade de reciclagem local ou entre em contacto com o departamento municipal.



AVISO!

Risco de ferimentos ou de asfixia!

Refrigerantes e gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigeração não é danificada antes de ser devidamente eliminada.

Desligue o aparelho da rede elétrica. Corte o cabo de alimentação e elimine-o. Retire as bandejas e gavetas, assim como o fecho das portas e os vedantes, para evitar que crianças e animais de estimação fiquem fechados no aparelho.

Os aparelhos antigos ainda têm algum valor residual. Um método de eliminação respeitador do ambiente garantirá que as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas e utilizadas novamente. O ciclopentano, uma substância inflamável não prejudicial ao ozono, é utilizado como expensor para a espuma isolante.

Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as entidades locais, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto, manuseado por profissionais.

1- Informação de Segurança.....	232
2- Utilização prevista	237
3- Descrição do produto.....	240
4- Painel de controlo.....	241
5- Uso	242
6- Dicas para poupança de energia	254
7- Equipamento	255
8- Cuidados e limpeza.....	257
9- Resolução de problemas	260
10- Instalação	265
11- Dados Técnicos	271
12- Serviço ao cliente	272

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes informações de segurança:

**AVISO!****Antes da primeira utilização**

- ▶ Assegure-se de que não existem danos causados pelo transporte.
- ▶ Remova todas as embalagens e mantenha-as fora do alcance das crianças.
- ▶ Aguarde pelo menos duas horas antes de instalar o aparelho para garantir que o circuito de refrigerante está totalmente eficiente.
- ▶ O aparelho é pesado, pelo que deve ser manuseado por, pelo menos, duas pessoas.

Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar um espaço de pelo menos 10 cm acima e em volta do aparelho.
- ▶ **AVISO:** Manter as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, livre de obstruções.
- ▶ Nunca coloque o aparelho numa área húmida ou num local onde possa ser salpicado com água. Limpe e seque salpicos de água e manchas com um pano macio e limpo.
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões de sala, aquecedores).
- ▶ Instale e nivele o aparelho numa área adequada ao seu tamanho e utilização.
- ▶ Certifique-se de que as informações elétricas na placa de características estão de acordo com a rede de alimentação. Se não estiverem, contacte um eletricitista.
- ▶ O aparelho é operado por uma rede de alimentação de 220-240 VCA/50 Hz A flutuação anormal da tensão pode fazer com que o aparelho não funcione, ou danifique o controlo de temperatura ou o compressor, ou pode ocorrer um ruído anormal durante o funcionamento. Nesse caso, deve ser montado um regulador automático.
- ▶ Não utilize adaptadores multi-ficha e cabos de extensão.
- ▶ **AVISO:** Não coloque diversas tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- ▶ **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ▶ Não pise o cabo de alimentação.



AVISO!

- ▶ Use uma tomada de ligação à terra separada para a rede de alimentação, que seja de fácil acesso. O aparelho deve ser ligado à terra.
- ▶ Apenas para o RU: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (ligação à terra) que entra numa tomada padrão de 3 fios (ligação à terra). Nunca corte ou desmonte o terceiro pino (ligação à terra). Após a instalação do aparelho, a ficha deve ficar acessível.
- ▶ AVISO: Não danificar o circuito do refrigerante.
- ▶ Uso diário
- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimentos para o fazer, desde que supervisionadas ou devidamente orientadas relativamente ao uso seguro do equipamento e sobre os perigos envolvidos.
- ▶ As crianças não podem brincar com o equipamento.
- ▶ Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração, mas não estão autorizadas a limpar e instalar aparelhos de refrigeração.
- ▶ Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, exceto se forem constantemente supervisionadas.
- ▶ A limpeza e a manutenção não deve ser realizada por crianças sem a supervisão de um adulto.
- ▶ O aparelho deve ser posicionado de modo a que a ficha fique acessível.
- ▶ Se ocorrer fuga de gás de carvão ou outro gás inflamável nas proximidades do eletrodoméstico, feche a válvula da fuga de gás, abra as portas e as janelas **mas não desligue** o cabo de alimentação do frigorífico/congelador ou de qualquer outro eletrodoméstico.
- ▶ Não esquecer que o aparelho está configurado para operação na faixa ambiente específica entre 10 e 38 °C. O aparelho pode não funcionar adequadamente se for deixado por um longo período a uma temperatura acima ou abaixo da faixa indicada.
- ▶ Não coloque artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do frigorífico/congelador, para evitar ferimentos pessoais causados por queda ou choque elétrico causado pelo contacto com a água.
- ▶ Não puxe pelas prateleiras da porta. A porta pode ser puxada inclinada, o suporte de garrafas pode ser puxado ou o aparelho pode tombar.

**AVISO!**

- ▶ Abra e feche as portas apenas pelas pegas. O espaço entre a porta e o armário é muito estreito. Não coloque as mãos nestas áreas para evitar beliscar os dedos. Abra ou feche as portas do frigorífico/congelador apenas quando não houver crianças dentro do alcance do movimento da porta.
- ▶ Nunca guarde cerveja ou bebidas engarrafadas, líquidos em garrafas ou latas (além de bebidas espirituosas) e bebidas gaseificadas no congelador, já que podem explodir ao congelar.
- ▶ Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propulsor inflamável neste aparelho.
- ▶ Não armazene medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho Este aparelho é um eletrodoméstico. Não é recomendado o armazenamento de materiais que exijam temperaturas rigorosas.
- ▶ Verifique o estado dos alimentos se ocorreu algum aquecimento no congelador.
- ▶ Não coloque a temperatura baixa no compartimento frigorífico sem necessidade Podem ocorrer temperaturas negativas em configurações altas. Atenção: As garrafas podem rebentar
- ▶ Não toque em produtos congelados com as mãos molhadas (use luvas). Não deve comer gelados imediatamente após serem retirados do compartimento do congelador. Existe risco de congelamento ou de formação de bolhas de gelo. PRIMEIROS SOCORROS: colocar as mãos imediatamente debaixo de água fria corrente. Não se afaste!
- ▶ Não toque na superfície interna do compartimento congelador durante o funcionamento, especialmente com as mãos molhadas, pois as suas mãos podem congelar na superfície.
- ▶ Desligue o aparelho da tomada no caso de uma interrupção de energia ou antes da limpeza. Aguarde pelo menos 7 minutos antes de reiniciar o aparelho, porque os reinícios frequentes podem danificar o compressor.
- ▶ **AVISO:** Não usar aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.

Manutenção / limpeza

- ▶ Certifique-se de que as crianças são supervisionadas se realizarem a limpeza e a manutenção.
- ▶ Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção de rotina. Aguarde pelo menos 7 minutos antes de reiniciar o aparelho, porque os reinícios frequentes podem danificar o compressor.
- ▶ Ao desligar o dispositivo, puxe pela ficha e não pelo cabo. .
- ▶ Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergentes em pó, combustíveis, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Por favor, limpe com detergente especial do frigorífico/congelador para evitar danos. Eventualmente, use água morna e solução de bicarbonato de sódio - cerca de uma colher de sopa de bicarbonato de sódio para um litro/litro de água. Enxague bem com água e seque. Não utilize detergentes em pó ou outros produtos de limpeza abrasivos. Não lave as peças amovíveis na máquina de lavar louça.
- ▶ Não raspe gelo com objetos pontiagudos. Não use sprays, aquecedores elétricos, secadores de cabelo, equipamento de limpeza a vapor ou outras fontes de calor, para evitar danificar as partes plásticas.
- ▶ **AVISO:** Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas, para evitar perigo.
- ▶ Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, entre em contacto com o nosso serviço ao cliente.
- ▶ Para evitar perigo, se as lâmpadas de iluminação estiverem danificadas, devem ser substituídas pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas.
- ▶ Elimine a poeira na parte de trás da unidade pelo menos uma vez por ano para evitar riscos de incêndio, assim como o aumento do consumo de energia.

**AVISO!**

- ▶ Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não limpe as prateleiras de vidro ou a porta de vidro frias com água quente. As mudanças bruscas de temperatura podem fazer o vidro partir.
- ▶ Se deixar o seu aparelho fora de uso durante um longo período, deixe-o aberto para evitar que se acumulem no seu interior odores e maus cheiros.

Informações sobre gás refrigerante**AVISO!**

O aparelho contém o refrigerante inflamável ISOBUTANE (R600a). Certifique-se de que o circuito de refrigeração não é danificado durante o transporte ou instalação. A fuga de refrigerante pode causar lesões oculares ou ignição. Se tiver ocorrido algum dano, afaste-se das fontes abertas de incêndio, ventile bem a sala, **não** ligue ou desligue os cabos de alimentação do aparelho ou de qualquer outro aparelho. Informe o serviço ao cliente. Em caso de contacto dos olhos com o refrigerante, lave-o imediatamente com água corrente e contacte imediatamente o oftalmologista.

AVISO: O sistema de refrigeração encontra-se sob alta pressão. Não faça alterações. Uma vez que são usados refrigerantes inflamáveis, instale, manuseie e realize a manutenção do aparelho estritamente de acordo com as instruções fornecidas e entre em contacto com o agente profissional ou com o nosso serviço pós-venda para eliminar o aparelho.

**AVISO!**

Para frigoríficos com função de água gelada, atenção ao seguinte aviso:

Para aparelhos que não se destinem a ser ligados ao abastecimento de água:

AVISO: encha apenas com água potável.

Para os aparelhos destinados a serem ligados ao abastecimento de água:

AVISO: ligue apenas ao abastecimento de água potável.

Se pretender limpar o sistema de água, consulte o Manual do Utilizador. Em caso de dúvidas, contacte o serviço pós-venda.

2.1 Utilização prevista

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- cozinhas para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- clientes em hotéis, motéis e outros ambientes tipo residenciais;
- alojamentos do tipo "bed and breakfast";
- catering e aplicações não comerciais similares.

► Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, e ser utilizada apenas a função Férias ou a função Frigorífico desligado para o frigorífico/congelador:

- Retire os alimentos.
- Desligue o cabo de alimentação.
- Esvazie e limpe o dispensador de água.
- Limpe o aparelho como descrito acima.
- Mantenha as portas abertas para evitar a criação de maus cheiros no interior.

► Para garantir a preservação segura de alimentos ou vinho, cumpra com estas instruções para uso.

► O aparelho deve ser limpo pelo menos uma vez a cada quatro semanas para uma boa manutenção e para evitar odores dos alimentos armazenados. Mantenha a junta da porta sempre limpa

- (1.) Limpe o interior e exterior do frigorífico, incluindo a junta da porta, suporte da porta, prateleiras de vidro, caixas, etc, com uma toalha macia ou esponja mergulhada em água morna (pode ser adicionado um detergente neutro).
- (2.) Se forem derramados líquidos acidentalmente, todos os componentes contaminados devem ser retirados e passados por água corrente. Após a lavagem, limpe e seque.
- (3.) Se for derramado um creme (como o natas, gelado derretido), retire todas as partes contaminadas, passe-as por água morna a cerca de 40 °C durante algum tempo, enxague com a água corrente, seque e coloque-as de novo no frigorífico/ congelador.
- (4.) Caso alguma peça ou componente de pequenas dimensões entre para o interior do frigorífico (entre as prateleiras ou gavetas), utilize uma escova macia pequena para o libertar. Se não conseguir chegar à peça, entre em contacto com o serviço da Haier.

- ▶ Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - Abrir a porta durante longos períodos pode provocar o aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os tanques de água limpa, se não forem usados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado ao fornecimento de água se a água não for extraída durante 5 dias.
 - Guarde a carne crua e o peixe em recipientes adequados no frigorífico/congelador, para que não entrem em contacto com ou pinguem sobre outros alimentos. Para garantir a conservação segura dos alimentos, os alimentos instantâneos e a carne/peixe crus devem ser guardados separadamente.
 - Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, deve desligar, descongelar, limpar, secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o desenvolvimento do bolor no interior.
- ▶ Os detalhes sobre a parte mais adequada do compartimento do aparelho onde devem ser armazenados tipos específicos de alimentos, considerando a distribuição de temperatura que pode estar presente nos diferentes compartimentos do aparelho, está disponível na outra parte do manual.

Eliminação

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso deve ser levado para o ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que podem ser causadas pela eliminação incorreta deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o departamento do município local, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou o local onde adquiriu o produto.

Dado que são usados gases de isolamento inflamáveis, entre em contacto com o agente profissional ou com o nosso serviço pós-venda para eliminar o aparelho.

AVISO!

Risco de ferimentos ou de asfixia!

Refrigerantes e gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada antes de eliminar o aparelho adequadamente. Desligue o aparelho da rede de alimentação. Corte o cabo de alimentação e elimine-o. Retire as bandejas e gavetas, assim como o fecho das portas e as vedações para evitar que crianças e animais de estimação se fechem no aparelho.

2.2 Acessórios

Verifique os acessórios e a literatura de acordo com esta lista (Fig. 2.2):

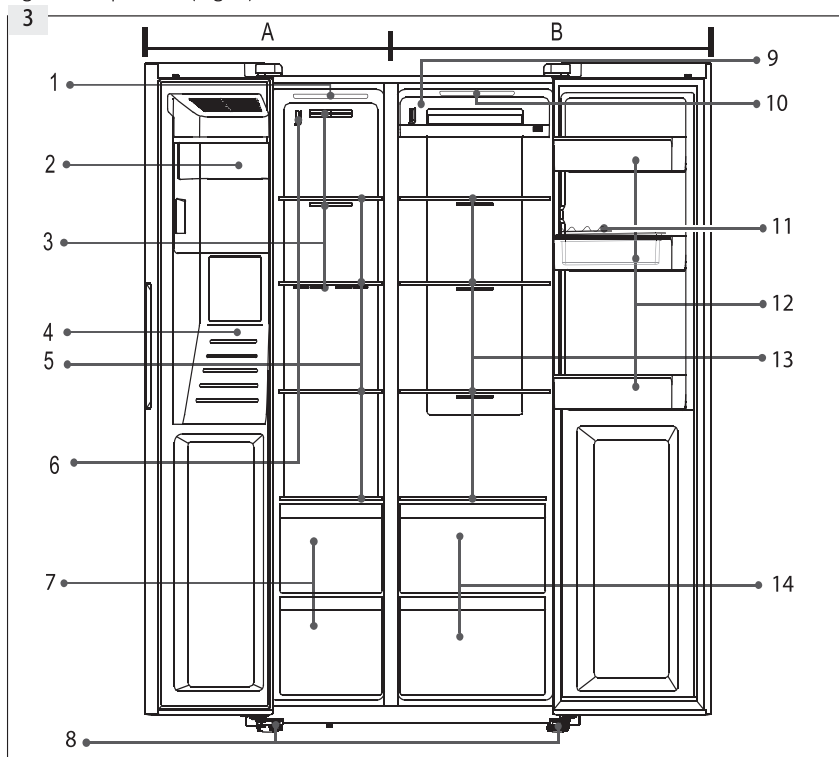
2.2



**Aviso**

Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, algumas das ilustrações deste manual podem diferir do seu modelo.

Imagem do aparelho (Fig. 3)

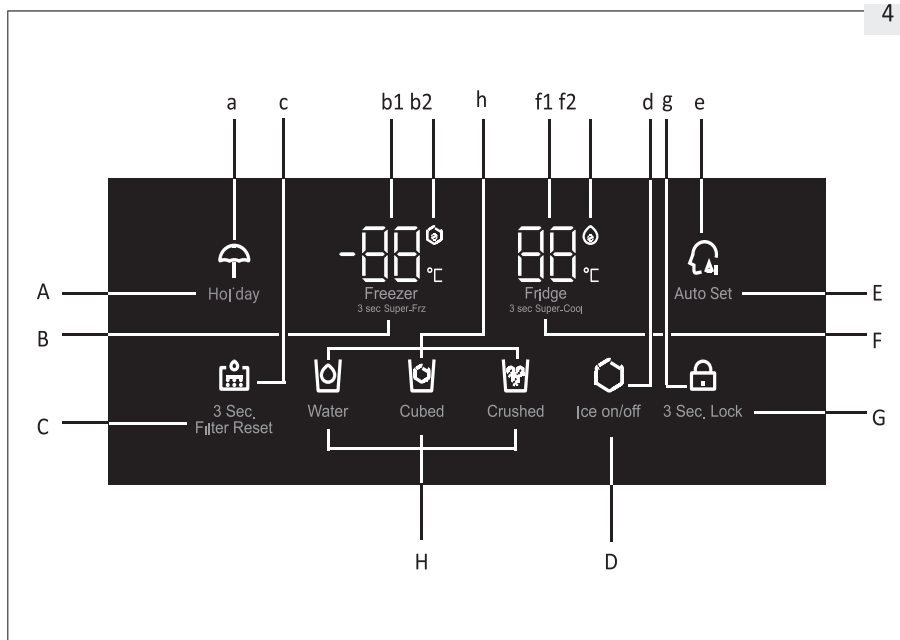
**A: Compartimento congelador**

- 1 Lâmpada de teto
- 2 Máquina de gelo com recipiente de gelo
- 3 Conduta de ar
- 4 Distribuidor de água e gelo
- 5 Prateleiras de armazenamento
- 6 Sensor
- 7 Gavetas

B: Compartimento frigorífico

- 8 Pés ajustáveis
- 9 Conduta de ar
- 10 Lâmpada de teto
- 11 Bandeja de ovos
- 12 Prateleiras da porta/suporte de garrafas
- 13 Prateleiras
- 14 Gavetas

Painel de controlo (Fig. 4)



Teclas:

- A Função Férias on/off
- B Ajuste da temperatura do congelador
- C Redefinição de filtro
- D Função máquina de gelo on/off
- E Função de ajuste automático on/off
- F Ajuste da temperatura do frigorífico
- G Seletor de bloqueio do painel
- H Seleção da função do dispensador

Indicadores:

- a Modo Férias
- b1 Temperatura do congelador
- b2 Modo Super-Freeze
- c Estado de substituição do filtro
- d Estado da máquina de gelo
- e Estado Ajuste automático on/off
- f Temperatura do frigorífico
- f2 Modo Super-Cool
- g Bloqueio do painel
- h Estado do dispensador

5.1 Antes da primeira utilização

- ▶ Remova todos os materiais de embalagem, mantenha-os fora do alcance das crianças e elimine-os de forma ecológica.
- ▶ Limpe o interior e o exterior do aparelho, bem como o interior e os acessórios com água e um detergente suave e seque-o bem com um pano macio.
- ▶ Depois do aparelho ter sido nivelado e limpo, aguarde pelo menos 2 horas antes de o ligar à alimentação. Consulte a secção INSTALAÇÃO.
- ▶ Deixar pré-arrefecer todos os compartimentos antes de os carregar com alimentos. A função Super Cool e Super Freeze ajuda a arrefecer os compartimentos rapidamente.
- ▶ A temperatura do frigorífico e a temperatura do congelador são automaticamente ajustadas para 5 °C e -18 °C, respetivamente. Estas são as definições recomendadas. Se desejar, pode alterar estas temperaturas manualmente. Consulte o modo de ajuste manual.

5.2 Teclas do sensor

As teclas no painel de controlo são as teclas do sensor, que respondem quando tocadas com o dedo.

5.3 Ligar /desligar o aparelho

O aparelho entra em funcionamento quando é ligado à alimentação. As temperaturas exibidas mostram as temperaturas reais no compartimento. O bloqueio do painel pode estar ativo.

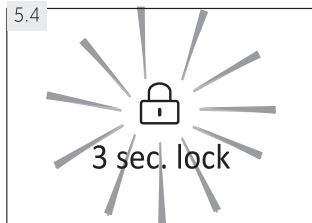
Esvazie o aparelho antes de o desligar. Para desligar o aparelho, puxe o cabo de alimentação para fora da tomada.



Nota: Predefinições

- ▶ O aparelho está predefinido para a temperatura recomendada de 5 °C (frigorífico) e -18 °C (congelador). Em condições ambiente normais, não é necessário definir uma temperatura.
- ▶ Quando o aparelho é ligado após a corte da alimentação principal, pode demorar até 12 horas a atingir as temperaturas corretas.

5.4



5.4. Painel de bloqueio/desbloqueio

- ▶ Toque na tecla "G" (3 seg. Bloquear) durante 3 segundos para bloquear as teclas de ajuste de temperatura e função contra a ativação.
- ▶ O indicador "g" acende (Fig. 5.4) e a iluminação do painel é desligada. O ícone pisca se uma tecla for tocada enquanto o bloqueio do painel está ativo.
- ▶ Para desbloquear o painel, toque na tecla novamente durante 3 segundos



Aviso: Bloqueio do painel

- O painel de controlo é bloqueado automaticamente contra a ativação se nenhuma tecla for tocada durante 30 segundos. Para quaisquer configurações, exceto a função do dispensador, o painel de controlo deve ser desbloqueado.

5.5 Modo de espera

O visor do ecrã desliga-se automaticamente 30 segundos depois de tocar numa tecla. O visor é bloqueado automaticamente. Acende-se automaticamente quando qualquer tecla é tocada ou uma das portas é aberta.

5.6 Alarme de abertura da porta

Quando uma porta é deixada aberta durante mais de 3 minutos, o alarme de abertura da porta soa. O alarme pode ser silenciado fechando a porta. Se a porta for deixada aberta durante mais de 7 minutos, a luz interior do compartimento desliga-se automaticamente.

5.7 Selecione o modo de funcionamento

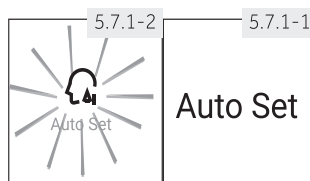
É necessário selecionar uma das seguintes duas formas de configurar o aparelho:

5.7.1 Modo Ajuste Auto

Se não tiver quaisquer requisitos especiais, recomendamos que utilize o modo Ajuste Auto: Neste modo, o aparelho ajusta automaticamente a configuração de temperatura de acordo com a temperatura ambiente e a mudança de temperatura no aparelho.

1. Desbloqueie o painel tocando na tecla “G” se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
2. Tocar na tecla “E” (Auto Set) (Fig. 5.7.1-1)
3. O indicador “e” acende-se e a função é ativada . (Fig-5.7.1-2).

Repetindo os passos acima ou selecionando o modo Férias/ Super-freeze/Super-Cool, esta função pode ser desligada novamente.



Aviso: Ajuste automático

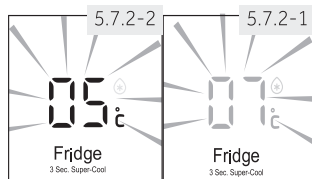
No modo Ajuste Auto, a temperatura do frigorífico e do congelador não pode ser ajustada manualmente.

5.7.2 Modo de ajuste manual

Se pretender ajustar manualmente a temperatura do aparelho para guardar um determinado alimento, pode definir a temperatura através de uma tecla de ajuste de temperatura:

5.7.2.1 Ajustar a temperatura do frigorífico

1. Desbloqueie o painel tocando na tecla "G" se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
2. Toque na tecla "F" (Frigorífico) para selecionar o compartimento do frigorífico. A temperatura no compartimento do frigorífico (fl) começa a piscar (Fig. 5.7.2- 1).
3. Toque na tecla "F" (Frigorífico) repetidamente até que a temperatura desejada fique a piscar (Fig. 5.7.2- 2). Soará um sinal sonoro a cada toque de tecla. A temperatura aumenta em seqüências de 1 °C de um mínimo de 1 °C até ao máximo de 9 °C. A temperatura ideal no frigorífico é de 5 °C. Temperaturas mais frias significam um consumo desnecessário de energia.
4. Toque em qualquer tecla, exceto "F" (Frigorífico) para confirmar, ou a configuração confirma automaticamente após 5 segundos. A temperatura exibida deixa de piscar.



Aviso: Conflito com outras funções

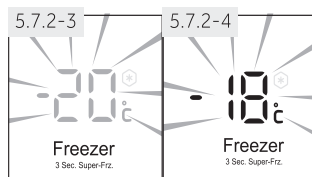
A temperatura não pode ser ajustada se qualquer outra função (Super Cool, Super Freeze, Holiday ou Auto Set) estiver ativada ou o visor estiver bloqueado . O indicador correspondente piscará acompanhado por uma campainha.

5.7.2.2 Ajustar a temperatura do congelador

1. Desbloqueie o painel tocando na tecla "G" se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
2. Toque na tecla "B" (Freezer) para selecionar o compartimento do congelador. A temperatura no compartimento do congelador (bl) começa a piscar (Fig. 5.7.2-3).
3. Toque na tecla "B" (Freezer) repetidamente até que a temperatura desejada esteja a piscar (Fig. 5.7.2-4). Um sinal soa a cada tecla pressionada.

A temperatura aumenta em seqüências de 1 °C de -14 °C para -24 °C. A temperatura ideal no congelador é de -18 °C. Temperaturas mais frias significam um consumo desnecessário de energia.

4. Toque em qualquer tecla, exceto "B" (Freezer) para confirmar, ou a configuração confirma automaticamente após 5 segundos. A temperatura exibida deixa de piscar.

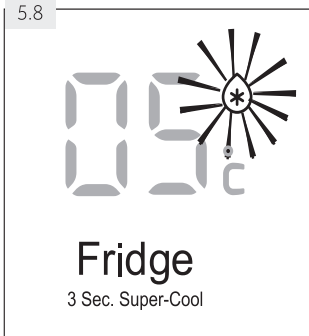


Aviso: Influências na temperatura

As temperaturas interiores são influenciadas pelos seguintes fatores:

- ← Temperatura ambiente
- ← Quantidade de alimentos armazenados
- ← Frequência de abertura da porta
- ← Instalação do aparelho

5.8



5.8 Função Super-Cool

Ligue a função Super-Cool se quiser adicionar uma grande quantidade de alimentos de uma só vez (por exemplo, depois das compras). A função Super-Cool acelera a refrigeração de alimentos frescos e protege as mercadorias já armazenadas contra o aquecimento indesejável.

1. Desbloqueie o painel tocando na tecla "G" se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
2. Toque na tecla "F" (Frigorífico) durante 3 segundos. O indicador „f2“ acende-se e a função é ativada. (Fig. 5.8).

A mesma operação interrompe a função Super-Cool.

Aviso: Desconexão automática

- ← Esta função será desativada automaticamente após aproximadamente 6h.
- ← A função também é desativada se o modo Auto Set ou a função Holiday for escolhida.

5.9



5.9 Função Super-Freeze

Os alimentos frescos devem ser congelados até ao núcleo o mais rapidamente possível. Isso preserva o melhor valor nutricional, aspeto e sabor. A função Super-Freeze acelera a congelação de alimentos frescos e protege os produtos já armazenados contra um aquecimento indesejado. Se precisar de congelar uma grande quantidade de alimentos de uma vez, é recomendável ajustar para a função Super-Freeze com antecedência 24 h antes de adicionar os alimentos.

1. Desbloqueie o painel tocando na tecla "G" se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
2. Toque na tecla "B" (Freezer) durante 3 segundos. O indicador "b2" acende-se e a função é ativada. (Fig. 5.9).

A mesma operação interrompe a função Super-Freeze.

**Aviso: Desconexão automática**

← A função Super-Freeze desliga automaticamente após aproximadamente 50h.

← A função também é desativada se o modo Auto Set ou a função Holiday for escolhida.

5.10 Função de férias

Esta função ajusta a temperatura do frigorífico para 17 °C.

Isso permite manter a porta do frigorífico vazio fechada sem causar odor ou mofo durante uma longa ausência (por exemplo, durante as férias). O compartimento do congelador não é afetado por esta configuração.

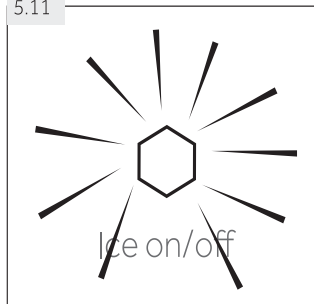
1. Desbloqueie o painel tocando na tecla "G" se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
2. Toque na tecla "A" (Férias) durante 3 segundos. O indicador "a" acende-se e a função é ativada (Fig. 5.10).

Repetindo os passos acima ou selecionando outra função, esta função pode ser desligada.

**AVISO!**

Quando a função Férias é ativada, não pode ser colocado nenhum alimento no compartimento do frigorífico. A temperatura de +17 °C é muito alta para guardar alimentos.

5.11



5.11 Função máquina de gelo

Esta função permite a produção de gelo, que pode ser retirado através do dispensador.

A máquina de gelo recebe periodicamente um fluxo automático de água que é depois congelada em cubos de gelo. A máquina de gelo depende da temperatura ambiente, da frequência de abertura da porta do congelador e da configuração da temperatura do compartimento do congelador.

1. Certifique-se de que a válvula de abastecimento de água está aberta.
2. Desbloqueie o painel tocando na tecla “G” se estiver bloqueada (Fig. 5.4).
3. Toque na tecla “D” (Ligar/Desligar gelo).
4. O indicador “d” acende e a função é ativada (Fig. 5.11).

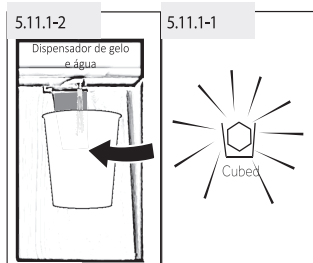
Ao repetir a etapa 2- etapa 4, esta função pode ser desligada novamente,



Aviso: Função máquina de gelo

- ▶ Quando a aplicação está ligada, a máquina de gelo está desligada por defeito.
- ▶ Quando não precisar de cubos de gelo durante um longo período de tempo, desligue a função máquina de gelo, esvazie o recipiente e introduza o recipiente limpo.
- ▶ A máquina de gelo só pode ser configurada com o fabricante ou comprada no seu agente de serviço.

5.11.1 Retirar cubos de gelo do dispensador



1. Pressione a tecla “Cubed” para selecionar cubos de gelo. O ícone “Cubed” acende-se (Fig. 5.11.1-1).
2. Coloque um copo sob o dispensador de água e gelo (Fig. 5.11.1-2) na frente do aparelho.
3. Certifique-se de que o copo está perto da saída do dispensador para evitar que cubos de gelo caiam.
4. Empurre o vidro contra a alavanca. Os cubos de gelo caem no copo.

**Aviso: Retirar gelo**

- ▶ Quando o aparelho é ligado pela primeira vez e se iniciar a função de gelo enquanto o recipiente está vazio, pode demorar até 24 horas para fazer os primeiros cubos de gelo.
- ▶ A primeira produção de cubos de gelo (aprox. 20 peças) não deve ser consumida após a primeira utilização, após um longo de não utilização da função de máquina de gelo e depois da substituição dos filtros.

**Aviso: Retirar gelo**

- ▶ Retire o recipiente de gelo cheio do congelador apenas durante o tempo necessário, para evitar que os cubos de gelo possam derreter.
- ▶ Em períodos de retirada frequente de gelo, os cubos podem colados. Isto é normal.
- ▶ Se não consumir todos os cubos de gelo, deite-os fora e limpe o recipiente de gelo.
- ▶ 3 segundos após a saída do gelo, a aba dispensadora fecha com um som de "phutt". Não remova o copo durante 2 a 3 segundos, pois podem ser produzidos água ou gelo adicionais.
- ▶ Pode ser dispensado gelo picado em vez de gelo em cubos se o gelo triturado for a opção selecionada.
- ▶ Não coloque cubos de gelo que não foram produzidos pela máquina de gelo no recipiente de gelo para evitar danos ao mecanismo.
- ▶ É possível alterar a configuração do dispensador para Água, Cubos ou Picado mesmo quando o visor está bloqueado.

5.11.2 Obter gelo picado do dispensador

1. Pressione a tecla "Picado" para selecionar gelo picado. O ícone "Picado" acende-se (Fig. 5.11.2).
2. Coloque o copo debaixo o dissipador de água e gelo (Fig. 5.11.1-2) na parte frontal do aparelho.
3. Certifique-se de que o copo está próximo da saída do dispensador para evitar que caia gelo picado.
4. Empurre o vidro contra a alavanca. Cai gelo picado no copo.

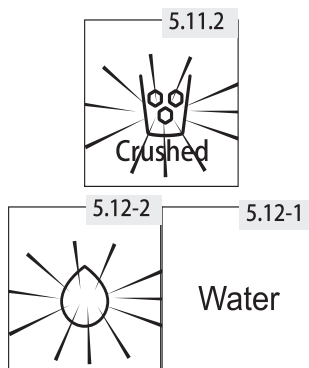
**AVISO!**

- ▶ Não use copos fundos, estreitos, frágeis ou finos ou chávenos/taças com o dispensador.
- ▶ Nunca coloque bebidas enlatadas ou alimentos dentro do recipiente de gelo, pois isso danificará o mecanismo de picar o gelo.
- ▶ Não remova a tampa da máquina de gelo para evitar ferimentos acidentais ou danos ao aparelho.

5.12 Função de água fria

Com esta função, o tanque no frigorífico é automaticamente cheio com água potável que é arrefecida até à temperatura de beber e pode ser aproveitada.

1. Certifique-se de que a válvula de abastecimento de água está aberta.
2. Tocar a tecla (Água) (Fig. 5.12-1).
3. O indicador acende, a função é ativada (Fig. 5.12-2) e a água pode ser aproveitada.



5.12.1 Retirar água do dispensador

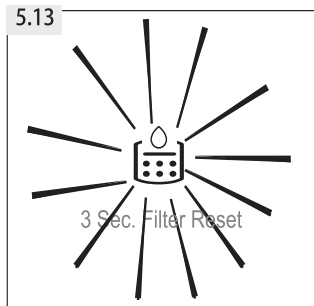
1. Pressione a tecla “Água” para selecionar água fria. O ícone Água acende.
2. Coloque um copo debaixo do dispensador de água e gelo (Fig. 5.11.1-2) na parte frontal do aparelho.
3. Certifique-se de que o copo está alinhado com o dispensador para evitar salpicos.
4. Empurre o vidro contra a alavanca. A água cai para o vidro.



Aviso: Dispensador de água

- ▶ Para a primeira utilização, é necessário pressionar a alavanca dispensadora durante 3 minutos para retirar o ar na linha.
- ▶ Os primeiros 7 copos de água não devem ser consumidos após o arranque inicial ou depois de um longo período de não utilização.
- ▶ Os primeiros copos de água que tirar são mais quentes do que os copos seguintes. Isto é normal.
- ▶ Se gosta de água muito fria, coloque alguns cubos de gelo do recipiente de gelo no copo.
- ▶ A água na bandeja deve ser removida, já que pode derramar quando a porta do frigorífico abre ou fecha.

5.13



5.13 Indicador de mudança do filtro

Aproximadamente a cada 6 meses, a luz indicadora “Substituir filtro” acende (Fig. 5.13). Isto indica que o filtro de água deve ser trocado. Consulte CUIDADOSE LIMPEZA.

O filtro na tubagem água absorve impurezas e torna a água/gelo limpa e segura. Depois de um longo tempo de utilização, os cubos de gelo podem ficar mais pequenos porque o filtro está bloqueado pelas impurezas.

**Aviso: Substituição de filtro**

- ▶ Para uma qualidade impecável dos cubos de gelo, é importante substituir regularmente o filtro de água. Se a qualidade da água mostrar sinais de deterioração, visualmente ou no sabor, o filtro deve ser substituído antes mesmo da luz indicadora acender.
- ▶ Depois da instalação do novo filtro, a produção seguinte de cubos de gelo (20 peças aprox.) ou água (7 copos aprox.) não deve ser consumida.

5.13.1 Redefinir o indicador de mudança do filtro

Toque na tecla "C" (3 seg. Redefinição do filtro) durante 3 segundos, o indicador "Substituir filtro" (c) fica escuro.

**Aviso: Redefinir o indicador de mudança do filtro**

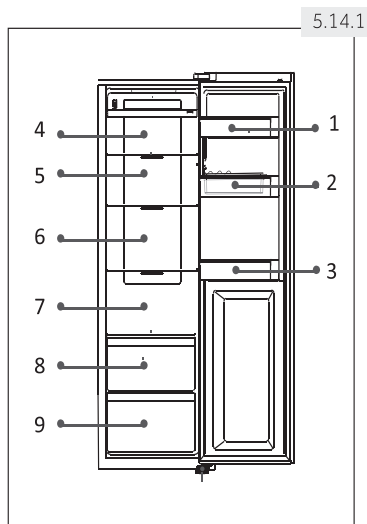
- ▶ Para evitar doenças, não desative o indicador "Substituir filtro" sem substituir o filtro.

5.14 Dicas para guardar alimentos frescos**5.14.1 Armazenamento no compartimento frigorífico**

- ▶ Mantenha a temperatura do seu frigorífico abaixo dos 5 °C.
- ▶ Os alimentos quentes devem ser arrefecidos até à temperatura ambiente antes de serem armazenados no aparelho.
- ▶ Os alimentos armazenados no frigorífico devem ser lavados e secos antes de armazenados
- ▶ Os alimentos a armazenar devem ser devidamente selados para evitar alterações de odor ou de sabor.
- ▶ Não armazene quantidades excessivas de alimentos. Deixe espaços entre os alimentos para permitir que o ar frio circule em volta, para um arrefecimento melhor e mais homogéneo.
- ▶ Os alimentos consumidos diariamente devem ser armazenados na parte da frente da prateleira
- ▶ Deixe um espaço entre os alimentos e as paredes interiores, para deixar o ar fluir. Sobretudo não guarde alimentos contra a parede traseira: os alimentos podem congelar contra a parede traseira. Evite o contacto direto de alimentos (especialmente alimentos gordurosos ou ácidos) com o forro interior, pois o óleo/ácido pode provocar erosão do forro interior. Limpe a sujidade oleosa/ácida sempre que for encontrada.
- ▶ Descongele os alimentos congelados no compartimento de armazenamento do frigorífico. Desta forma, pode usar os alimentos congelados para diminuir a temperatura no compartimento e poupar energia.

- ▶ O processo de envelhecimento de frutas e legumes como curgetes, melões, papaia, banana, ananás, etc., pode ser acelerado no frigorífico. Por isso, não é aconselhável armazená-las no frigorífico. No entanto, o amadurecimento de frutos muito verdes pode ser acelerado durante um certo período. Cebolas, alho, gengibre e outros vegetais de raiz também devem ser armazenados à temperatura ambiente.
- ▶ Os odores desagradáveis no interior do frigorífico são um sinal de que algo foi derramado e que é necessário realizar uma limpeza. Consulte CUIDADOS E LIMPEZA.
- ▶ Os diferentes tipos de alimentos devem ser colocados em diferentes áreas de acordo com as suas propriedades (Fig. 5.14.1):

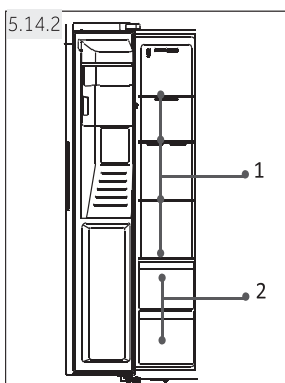
1. Manteiga, queijo, etc.
2. Ovos, enlatados, especiarias, etc.
3. Bebidas e alimentos engarrafados.
4. Alimentos em conserva, enlatados, etc.
- 5/6 Produtos à base de carne, peixe, alimentos crus
7. Latas, produtos lácteos, etc.
8. Frutas, legumes, alface, etc.
9. Carne cozinhada, salsichas, etc.



5.14.2 Armazenamento no compartimento congelador

- ▶ Manter a temperatura do congelador a -18 °C.
- ▶ 12 horas antes de congelar alimentos adicionais, ligue a função Super-Freeze; para pequenas quantidades de alimentos, 4-6 horas são suficientes.
- ▶ Os alimentos quentes devem ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem armazenados no compartimento congelador.
- ▶ Os alimentos cortados em pequenas porções congelam mais rapidamente e são mais fáceis de descongelar e cozinhar. O peso recomendado para cada porção é inferior a 2,5 kg
- ▶ É melhor embalar os alimentos antes de os colocar no congelador. O exterior da embalagem deve estar seco para evitar que os sacos colem. Os materiais de embalagem devem ser isentos de odor, herméticos, não venenosos e não tóxicos.
- ▶ Para evitar a expiração dos períodos de armazenamento, anote a data de congelamento, o prazo e o nome do alimento na embalagem de acordo com os períodos de armazenamento dos diferentes alimentos.

- ← **AVISO!:** Ácido, álcali, sal, etc. podem corroer a superfície interna do congelador. Não coloque os alimentos que contenham estas substâncias (por exemplo, peixes marinhos) diretamente na superfície interior. A água salgada no congelador deve ser limpa imediatamente.
- ← Não exceder os tempos de armazenamento dos alimentos recomendados pelos fabricantes. Retire do congelador apenas a quantidade necessária de alimentos.
- ← Os diferentes tipos de alimentos devem ser colocados em diferentes áreas de acordo com as suas propriedades (Fig. 5.14.2):



1. Alimentos menos pesados, como gelado, legumes, pão, etc.
2. Porções grandes/mais pesadas de alimentos, como peças de carne para assar



Aviso: Armazenamento

- ← Mantenha uma distância superior a 10 mm entre o alimento e o sensor para garantir o efeito de arrefecimento.
 - ← Deixe a gaveta do fundo no aparelho quando este estiver a funcionar para garantir o efeito de arrefecimento.
 - ← Alimentos que incluem gelo (como gelado, etc.) devem ser armazenados dentro do compartimento do congelador em vez de nos suportes de garrafas. As mudanças de temperatura a que os suportes das garrafas estão expostos, causadas pela abertura e fecho da porta, podem descongelar os alimentos.
-
- ← Consuma alimentos descongelados rapidamente. Os alimentos descongelados não podem ser novamente congelados exceto se forem cozinhados pela primeira vez, ou podem ficar estragados.
 - ← Não coloque quantidades excessivas de alimentos frescos no compartimento congelador. Consulte a capacidade do congelador em DADOS TÉCNICOS ou os dados na placa de características.
 - ← Os alimentos podem ser armazenados no congelador a uma temperatura de pelo menos -18 °C durante 2 a 12 meses, dependendo das suas propriedades (por exemplo, a carne):
3- 12 meses, vegetais: 6-12 meses)

- ▶ Ao congelar alimentos frescos, evite colocá-los em contacto com alimentos já congelados. Risco de descongelamento!
- ▶ Descongele os alimentos congelados no frigorífico. Desta forma, pode usar os alimentos congelados para diminuir a temperatura no compartimento e poupar energia.

5.14.3 Ao armazenar alimentos comercialmente congelados, siga estas orientações:

- ▶ Cumpra sempre as diretrizes dos fabricantes relativamente ao período de tempo que pode armazenar os alimentos. Não ultrapassa estas instruções!
- ▶ Tente manter o período de tempo entre a compra e o armazenamento o mais curto quanto possível para preservar a qualidade dos alimentos.
- ▶ Compre alimentos congelados, que tenham sido armazenados a uma temperatura de -18 °C ou menos.
- ▶ Evite comprar alimentos que contenham gelo ou com a embalagem congelada- Isto indica que os produtos podem ter sido parcialmente descongelados e congelados novamente o que pode provocar o aumento da temperatura e afetar a qualidade dos alimentos.

**Poupança de energia**

- ▶ Confirme se o aparelho está bem ventilado (consulte INSTALAÇÃO).
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões de sala, aquecedores).
- ▶ Evite temperaturas desnecessariamente baixas no aparelho. Quanto mais baixa for a temperatura no aparelho mais alto é o consumo de energia.
- ▶ Funções como Super-Cool ou Super-Freeze consomem mais energia.
- ▶ Deixe os alimentos pré-cozinhados arrefecer antes de os colocar no aparelho.
- ▶ Abra a porta do aparelho o mínimo de vezes possível e o mais breve possível.
- ▶ Não encha demasiado o aparelho para evitar obstruir o fluxo de ar.
- ▶ Evite o ar dentro da embalagem dos alimentos.
- ▶ Mantenha o vedantes da porta limpos para que a porta feche sempre corretamente.
- ▶ Descongele os alimentos congelados no compartimento de armazenamento do frigorífico.

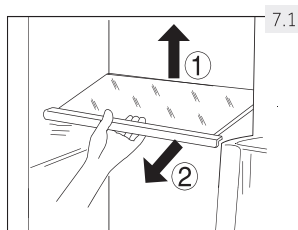
■ A configuração de maior poupança de energia requer que o aparelho mantenha gavetas, caixa de alimentos e prateleiras em condições de fábrica, e que os alimentos sejam colocados o mais afastados possível sem bloquear a saída de ar da conduta.

7.1 Prateleiras reguláveis

A altura das prateleiras pode ser ajustada de acordo com as necessidades de armazenamento.

Para recolocar uma prateleira, remova-a primeiro levantando o rebordo traseiro (1) e puxando-a para fora (2) (Fig. 7.1).

Para a reinstalar, coloque-a sobre os olhais de ambos os lados e empurre-a para a posição mais traseira até que a parte de trás da prateleira fique encaixada no interior das ranhuras laterais.



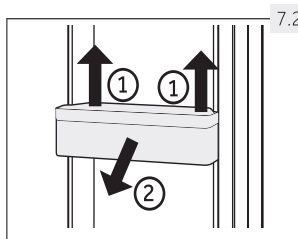
Aviso: prateleiras

Certifique-se de que todas as extremidades de uma prateleira estão niveladas.

7.2 Prateleiras/suporte de garrafas amovíveis da porta

As prateleiras/suporte de garrafas da porta podem ser retirados para limpeza:

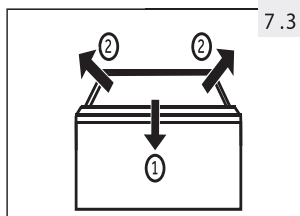
1. Coloque as mãos em cada lado da prateleira e levante-a (1) (Fig. 7.2).
2. Puxe a prateleira/suporte de garrafas da porta para fora (2).
3. Para colocar a prateleira/suporte de garrafas da porta, os passos acima são executados pela ordem inversa.



7.3 Gavetas removíveis

Para remover a gaveta do frigorífico ou compartimento do congelador, puxe até à extensão máxima (1), levante e retire (2) (Fig. 7.3).

Para colocar a gaveta, os passos acima são executados pela ordem inversa.



7.4 Recipiente de gelo

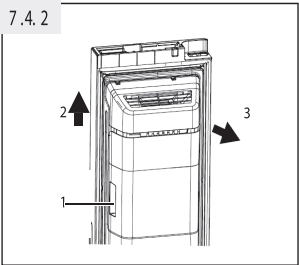
7.4.1 Interrupção da produção de gelo

Se não for necessário gelo ou água durante um longo período de tempo, a válvula entre o abastecimento de água e o aparelho pode ser desligada.

A caixa de gelo deve ser limpa, seca e colocada de novo no aparelho para evitar o aparecimento de odores.

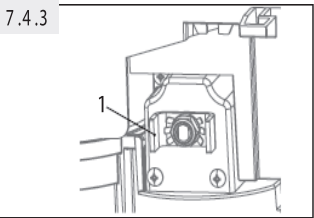
7.4.2 Remoção do recipiente de gelo (Fig. 7.4.2)

- 1. Segure ambas as alças laterais.
- 2. Levante o recipiente.
- 3. Retire o recipiente para fora.



7.4.3 Reinstalação do recipiente de gelo (Fig. 7.4.3)

Para reinstalar o recipiente de gelo, o suporte em forma de U atrás do recipiente de gelo (1 na Fig. 7.4.3) deve estar alinhado com a estrutura metálica correspondente. Siga as etapas de 7.4.2 pela ordem inversa.

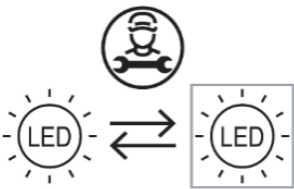


i Aviso: caixa de gelo

← A humidade pode condensar e congelar a caixa de gelo no lugar.

7.5 A lâmpada

A lâmpada LED interior acende quando a porta é aberta. O rendimento das lâmpadas não é afetado por nenhum ajuste de outros aparelhos.



Fonte de luz (apenas LED) substituível por um profissional

Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética G.

Compartmento	Tensão	Potência máxima	Classe de eficiência energética	Modelo
frigorífico	12V	1.5W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918EI*/HSO*IE9183
congelador	12V	1.5W	G	HSR5918DI*/HSO5918DI* HSO*ID9185

*=MPMX,PG,PH,PB,PW,BPGPMB



AVISO!

- ▶ Desligue o aparelho da rede de alimentação antes de limpar.

8.1 Geral

Limpe o aparelho quando tiver poucos ou nenhuns alimentos armazenados.

O aparelho deve ser limpo a cada quatro semanas para uma boa manutenção e para evitar maus odores dos alimentos armazenados.



AVISO!

- ▶ Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergentes em pó, combustíveis, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial para frigorífico para evitar danos.
- ▶ Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não limpe as prateleiras de vidro frias com água quente. As mudanças bruscas de temperatura podem fazer o vidro partir.
- ▶ Não toque na superfície interior do compartimento congelador, especialmente com as mãos molhadas, para não congelar a superfície.
- ▶ Em caso de aquecimento, verifique o estado dos produtos congelados.

- ▶ Mantenha a junta da porta sempre limpa
- ▶ Limpe o interior e o armário do aparelho com uma esponja humedecida em água morna e detergente neutro (Fig. 8.1).
- ▶ Enxague e seque com um pano suave.
- ▶ Limpe os acessórios apenas com água morna e detergente neutro.
- ▶ Não limpe nenhuma das partes do aparelho na máquina de lavar louça.
- ▶ Aguarde durante 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, porque os reinícios frequentes podem danificar o compressor.



8.2 Limpeza do recipiente de gelo

Limpe o recipiente de gelo periodicamente com água morna, e deite fora os cubos de gelo que não foram consumidos. Seque bem o recipiente antes de o colocar novamente no aparelho, para evitar que cubos de gelo colem às paredes.

8.3 Descongelar

A descongelação do frigorífico e do congelador é automática; não é necessária nenhuma operação manual.

8.4 Substituição das lâmpadas LED



AVISO!

- ▶ Não substitua a lâmpada LED; esta só pode ser substituída pelo fabricante ou pelo agente de serviço autorizado.

As lâmpadas são LED, porque apresenta um baixo consumo energético e uma mais longa vida útil. Se ocorrer alguma avaria, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente para que procedam à sua substituição. Consulte SERVIÇO AO CLIENTE.

Parâmetros das lâmpadas: 12 V; máx. 3 W

8.5 Substituição do filtro

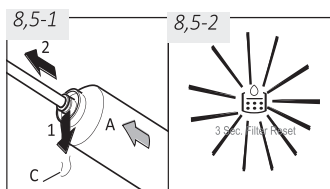
O filtro de água deve ser substituído aproximadamente a cada 6 meses, quando a luz indicadora “Substituir filtro” (c) acender (Fig. 5.13).

O conjunto de filtros pode ser encomendado através do SERVIÇO AO CLIENTE.



AVISO!

- ▶ Antes de substituir o filtro, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada.
- ▶ Desligue o abastecimento de água.



1. Retire (1) o grampo de bloqueio (C) em ambos os lados do filtro (A) e desligue ambos os tubos (2) (Fig. 8.5-1).
2. Instale o novo filtro na posição correta; o dardo mostra a direção do fluxo de água. Repetir o passo 1 pela ordem inversa.
3. Coloque a ficha na tomada e abra a torneira da água para lavar as mangueiras.
4. Reinicie o indicador “Substituir filtro”: Toque na tecla “C” (Reiniciar filtro) durante 3 segundos, o indicador “c” desliga-se (Fig. 8.5-2).



AVISO!

- ▶ Certifique-se sempre de que a ligação está bem feita, seca e livre de fugas!
- ▶ Cuidado para que a mangueira nunca seja esmagada, torcida ou torcida.

8.6 Não utilização durante um período mais longo

Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado e não pretender utilizar a função Férias no frigorífico:

- ▶ Desligue o abastecimento de água (algumas horas antes de desligar o aparelho).
- ▶ Retire os alimentos.
- ▶ Esvazie e limpe o recipiente de gelo.
- ▶ Desligue o cabo de alimentação.
- ▶ Limpe o aparelho como descrito acima.
- ▶ Mantenha as portas abertas para evitar a criação de maus cheiros no interior.
- ▶ Solicite um filtro novo para instalar antes da próxima utilização.



Aviso: Desligar

- ▶ Desligue o aparelho apenas se for estritamente necessário.

8.7 Movimentar o aparelho

- ▶ Retire todos os alimentos e desligue o aparelho da tomada.
- ▶ Fixe as prateleiras e outras partes móveis no frigorífico e no congelador com fita adesiva.
- ▶ Não incline o aparelho mais do que 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.



AVISO!

- ▶ Não levante o aparelho pelos seus puxadores.
- ▶ Não coloque o aparelho horizontalmente no chão.

Muitos problemas podem ser resolvidos sem que sejam necessários conhecimentos específicos. Em caso de um problema, verifique todas as possibilidades apresentadas e cumpra as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consulte SERVIÇO AO CLIENTE.

**AVISO!**

- ▶ Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da alimentação da tomada elétrica.
- ▶ Os equipamentos elétricos só devem ser reparados por peritos elétricos qualificados, porque reparações incorretas podem causar danos consideráveis.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas, para evitar perigo.

9.1 Tabela de resolução de problemas

Problema	Possível Causa	Possível solução
O compressor não funciona.	Se a ficha não está ligada à tomada de corrente elétrica. O aparelho está no ciclo de descongelamento.	• Ligue a ficha de alimentação. Isto é normal para uma descongelação automática.
O aparelho funciona com frequência ou funciona por um período de tempo muito longo.	A temperatura interior ou exterior é demasiado elevada. • O aparelho está desligado há um período de tempo. • Uma porta não está totalmente fechada. A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo. O ajuste da temperatura do compartimento do congelador está muito baixo. A junta da porta está suja, gasta, rachada ou desajustada. A circulação de ar não é garantida. • A máquina de gelo está em funcionamento.	Neste caso, é normal que o aparelho funcione durante mais tempo. Normalmente, demora 8 a 12 horas para o aparelho arrefecer completamente. Fechre a porta e certifique-se que o aparelho se encontra num piso plano e que não existem alimentos nem frascos a impedir o fecho da porta. Não abra as portas com frequência. Ajuste a temperatura no frigorífico para mais alta até obter uma temperatura satisfatória. A temperatura do frigorífico demora 24 horas até ficar estável. Limpe a junta da porta ou faça-a substituir pelo serviço ao cliente. Garanta a ventilação adequada. • Isto é normal. A máquina de gelo adiciona carga de trabalho extra.

Problema	Possível Causa	Possível solução
O interior do frigorífico está sujo e/ou com mau cheiro.	O interior do frigorífico deve ser limpo. Estão armazenados alimentos de cheiro forte no frigorífico.	Limpe o interior do frigorífico. • Embrulhe o alimento completamente.
O interior do aparelho está muito frio.	A temperatura está excessivamente baixa. A função Super-Cool/Super-Freeze está ativada ou está a funcionar há muito tempo.	• Redefinir a temperatura. • Desligue a função Super-Cool/Super-Freeze.
Não está frio o suficiente no interior do aparelho.	A temperatura está excessivamente alta. Foram guardados alimentos demasiados quentes. • Muitos alimentos armazenados de uma só vez. Os alimentos estão muito próximos dos outros. • Uma das portas do aparelho não está bem fechada. A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo.	• Redefinir a temperatura. Arrefeça sempre os alimentos antes de os armazenar. Armazene sempre pequenas quantidades de alimentos. Deixe um espaço entre os vários alimentos permitindo o fluxo de ar. • Feche a porta. Não abra as portas com frequência.
Formação de humidade no interior do compartimento frigorífico.	• O ambiente é muito quente e muito húmido. • Uma das portas do aparelho não está bem fechada. A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo. • Os contentores para alimentos ou líquidos foram deixados abertos.	• Aumente a temperatura. • Feche a porta. Não abra as portas com frequência. • Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no interior do congelador.
A humidade acumula-se na superfície exterior dos frigoríficos ou entre as portas.	• O ambiente é muito quente e muito húmido. • A porta não está bem fechada. O ar frio no aparelho e o ar quente no exterior condensam.	• Isto é normal em climas húmido e mudará quando a humidade de dissipar. • Assegure-se de que a porta está bem fechada.

Problema	Possível Causa	Possível solução
Muito gelo no compartimento do congelador.	- Os alimentos não foram adequadamente embalados. - Uma das portas/gaveta não está bem fechada. A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo. A junta da porta está suja, gasta, rachada ou desajustada. - Algo no interior impede a porta de fechar corretamente.	- Embale sempre bem os alimentos. - Feche a porta/gaveta. Não abra as portas com frequência. - Limpe a junta da porta ou substitua-a por uma nova. - Reposicione as prateleiras, as prateleiras das portas ou os contentores interiores para permitir que a porta feche.
- A porta não fecha adequadamente. - O aparelho faz ruídos anormais.	- O frigorífico não está nivelado. - O aparelho não está localizado em terreno plano. - O aparelho toca algum objeto à sua volta.	- Certifique-se de que o chão está nivelado e resistente. Adapte os pés ajustáveis. - Ajuste os pés para nivelar o aparelho. - Remova os objetos à volta do aparelho.
As gotas de água acumulam-se nas gavetas inferiores do frigorífico. Um leve som pode ser ouvido, semelhante ao da água corrente. Ouve-se um sinal de alarme. Ouve-se um zumbido fraco.	- Os níveis de humidade são demasiado elevados. - Isto é normal. - A porta está aberta. - O sistema anti-condensação está a funcionar. Se a ficha não está ligada à tomada de corrente elétrica. - A alimentação elétrica não está intacta. - A lâmpada LED está fundida. - O interruptor de luz está bloqueado.	- Aumente a temperatura do compartimento do frigorífico. - - Feche a porta. - Isto evita a condensação e é normal. - Ligue a ficha de alimentação.
O sistema de iluminação ou arrefecimento interior não funciona.	- A alimentação elétrica não está intacta. - A lâmpada LED está fundida. - O interruptor de luz está bloqueado.	- Verifique a alimentação elétrica da sala. Ligue para a companhia de eletricidade local! - Ligue para o serviço ao cliente para substituir a lâmpada. - Desligue a fonte de alimentação. Localize o interruptor e movimente-o para confirmar se desaloja o alimento preso. -
Os lados do armário e a tira da porta aquecem.	Isto é normal.	-

Problema	Possível Causa	Possível solução
Não consegue retirar água do distribuidor de água ou cubos de gelo	• A torneira de água está fechada. • A mangueira de entrada está dobrada. • A pressão da água é inferior a 0,15 MPa • O filtro está bloqueado. • A porta não está totalmente fechada. • A função Cool Water/Ice Maker não está ativada • Não há cubos de gelo no recipiente • Os cubos de gelo estão colados. • Temperatura do congelador ajusta-da muito alta. Não esquecer que pode levar até 12	• Verifique a torneira de água. • Verifique a mangueira de entrada. • Verifique a pressão da água. • Substitua o filtro. • Feche a porta. • Ativar a função Cool Water/Ice Maker • Aguarde até que os cubos de gelo sejam fornecidos. • Retire os cubos de gelo, triture-os e volte a colocar na caixa de gelo. • Reduza a temperatura do congelador. horas para produzir os primeiros cubos de gelo.
São produzidos apenas cubos de gelo pequenos.	• O filtro deve ser substituído. • A pressão da água é inferior a 0,15 MPa	• Substituir o filtro • Verifique a pressão da água
O dispensador de gelo está encravado.	• A água congelou o fuso na caixa de gelo. O fuso empurra o gelo para fora. • Os cubos de gelo estão presos entre a máquina e a caixa de gelo. • Foram colocados na caixa outros cubos de gelo.	Retire a caixa de gelo. Limpe e seque o fuso. Substitua a caixa. Remova os cubos de gelo entre a máquina e a caixa de gelo. • Apenas cubos de gelo produzidos pela máquina de gelo podem ser dispensados.
Os cubos de gelo têm cheiro e um gosto desagradável.	A função de máquina de gelo não é usada com frequência. Os alimentos não embalados são armazenados no congelador.	• O gelo pode tomar o cheiro e odor de outras substâncias. Elimine os cubos de gelo.
Ouve sons como água corrente ou cubos de gelo a cair	• Isso é normal quando a função de gelo ou de água é ativada	
Fugas de água para o exterior do aparelho	• A pressão da água é muito alta. • Mangueiras de água danificadas.	• Interrompa a fonte de alimentação, feche a torneira da água e contacte com o Serviço ao Cliente
O painel de controlo apresenta um código de erro.	• Ocorreu um problema de funcionamento elétrico.	• Contacte o Serviço ao Cliente.

9.2 Interrupção de energia

No caso de um corte de energia, os alimentos devem permanecer frios em segurança durante cerca de 5 horas. Cumpra estas indicações durante uma interrupção prolongada da energia elétrica, especialmente no verão:

- ▶ Abra a porta/gaveta o menor número de vezes possível.
- ▶ Não coloque alimentos adicionais no aparelho durante uma interrupção de energia.
- ▶ Se for recebida uma notificação prévia de interrupção de energia e a duração da mesma for superior a 5 horas, faça gelo e coloque-o num recipiente na parte superior do compartimento frigorífico.
- ▶ É necessária uma inspeção dos alimentos imediatamente após a interrupção.
- ▶ Como a temperatura no frigorífico irá subir durante a interrupção de energia ou outra falha, o período de armazenamento e a qualidade dos alimentos será reduzida. Qualquer alimento que descongele deve ser consumido, ou cozinhado e congelado novamente (quando apropriado) imediatamente para evitar riscos para a saúde.



Aviso: Função de memória depois da interrupção de energia

Após o restabelecimento da energia, o aparelho continua com as configurações que foram definidas antes da falha de energia.

10.1 Desembalagem



AVISO!

- ▶ O aparelho é pesado. Movimentar o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas.
- ▶ Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma ambientalmente correta.
- ▶ Retire o aparelho da embalagem.
- ▶ Remova todos os materiais de embalagem, incluindo a película protetora transparente.

10.2 Condições ambientais

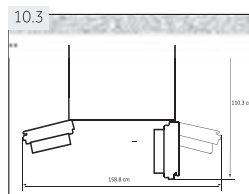
A temperatura ambiente deve estar sempre entre 10 °C e 38 °C, uma vez que pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo de energia. Não instale o aparelho próximo de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.

- Temperada alargada (SN): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes que variam entre 10 °C e 32 °C;
- Temperado (N): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes que variam entre 16 °C e 32 °C;
- Subtropical (ST): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C;
- Tropical (T): este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente compreendidas entre 16 °C e 43 °C.

10.3 Requisitos de espaço

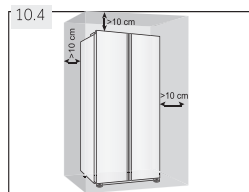
Espaço necessário quando a porta é aberta (Fig. 10.3):

Largura do aparelho: 158,8 cm Profundidade do aparelho: 110,3 cm



10.4 Secção transversal do ventilador

Para obter uma ventilação suficiente do aparelho por razões de segurança, devem ser observadas as informações das secções transversais de ventilação (Fig. 10.4).



Aviso: Aparelho de livre instalação: este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho encastrado

10.5 Ligação de água potável

Siga as instruções de instalação abaixo (Fig. 10.5-1 a Fig. 10.5-5).



AVISO!

- ← Recomenda-se que o aparelho seja instalado por um técnico qualificado.
- ← Certifique-se de que a ficha de alimentação está desligada da tomada.
- ← Certifique-se de que o abastecimento de água está bloqueado.
- ← Depois da instalação do aparelho, deve ainda ser instalada entre a mangueira e a ligação ao abastecimento de água, uma válvula de corte que deve ficar facilmente acessível para ser possível, se necessário, interromper o fornecimento de água.
- ← Ligar apenas ao abastecimento de água fria.
- ← Utilize apenas o conjunto de mangueiras fornecido para a ligação.



AVISO!

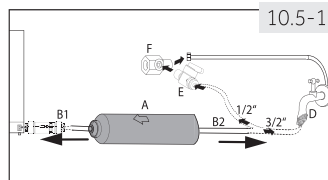
- ← Ligar apenas ao abastecimento de água potável. O filtro de água filtra apenas as impurezas na água e torna o gelo limpo e higiénico. Não esteriliza ou destrói germes ou outras substâncias nocivas.
- ← Pressão de água muito alta na mangueira pode danificar o aparelho. Instale um redutor de pressão quando a pressão da água na mangueira exceder 0,6 MPa.
- ← Antes da ligação, verifique se a água está limpa.



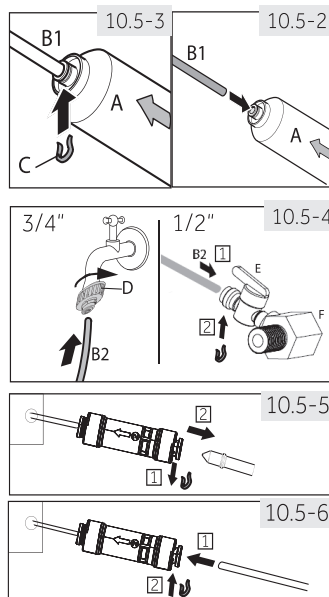
Aviso: Ligação de água

- ← A pressão da água fria deve ser de 0,15-0,6 MPa.
- ← O comprimento máximo permitido da mangueira de água é de 8 metros. Mangueiras mais longas afetarão os cubos de gelo e o conteúdo da água fria.
- ← A temperatura ambiente deve ser, no mínimo, de 0 °C.
- ← Mantenha a mangueira de água afastada de fontes de calor.

1. Corte o tubo em duas peças com o comprimento necessário para ligar o filtro (A) ao aparelho (B1) e a torneira de água (B2) (Fig. 10.5-1). Certifique-se que faz um corte quadrado usando uma faca afiada.

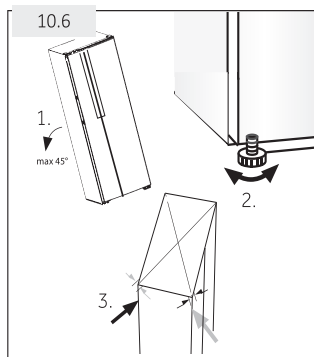


2. Insira o tubo (B1) com aproximadamente 12 mm de profundidade no acessório de montagem do filtro de água (A) (Fig. 10.5-2). Cuidado para instalar o filtro na direção correta. O dardo mostra a direção do fluxo de água.
3. Fixe o tubo com um grampo de bloqueio (C) de acordo com a Fig. 10.5-3.
4. Repita os passos 2 e 3 com o tubo (B2) do outro lado do filtro
5. Ligue a extremidade do tubo (B2) a um dos adaptadores "D" ou "E e F" que se adapta à rede de água (Fig. 10.5-4).
6. Retire o bujão na válvula na parte de trás do aparelho (Fig. 10.5-5).
7. Ligue a extremidade de B1 à válvula na parte de trás do aparelho (Fig. 10.5-6).
8. Abra a aba de água para verificar se o sistema está livre de fugas e lave o tubo.



AVISO!

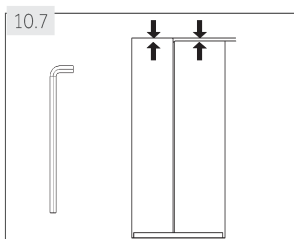
- ← Certifique-se de que as ligações estão sempre seguras, secas e sem fugas.
- ← Certifique-se de que a mangueira não está esmagada, torcida ou dobrada.



10.6. Alinhar o aparelho

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida.

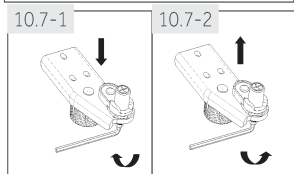
1. Incline o aparelho ligeiramente para trás (Fig. 10.6).
2. Coloque os pés no nível pretendido.
Certifique-se de que a distância até à parede nos lados da dobradiça é de pelo menos 10 cm.
3. A estabilidade pode ser verificada batendo alternadamente nas diagonais. A oscilação ligeira deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, o quadro pode deformar; o resultado é uma possível fuga do vedante da porta. Uma baixa tendência para a retaguarda facilita o encerramento das portas.



10.7. Ajuste fino das portas

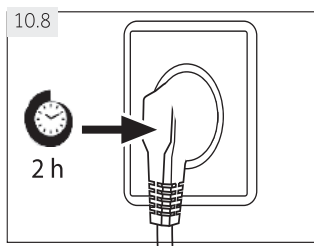
Se as portas não ficarem niveladas depois de ter nivelado os pés, rode o eixo de elevação da dobradiça no canto inferior direito da porta de refrigeração com uma chave (Fig. 10.7)

- Rode o eixo de elevação para a direita com chave para descer a altura da porta (Fig. 10.7-1).
- Rode o eixo de elevação com chave para a esquerda para levantar a porta (Fig. 10.7-2).



AVISO!

Não ajuste o eixo de elevação da dobradiça excessivamente para uma altura que possa fazer com que o eixo deixe a sua posição original bloqueada. (Faixa de altura ajustável: 3 mm)



10.8 Tempo de espera

O óleo de lubrificação livre de manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode passar através do sistema fechado de tubos durante o transporte inclinado. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, aguarde pelo menos 2 horas (Fig. 10.8) para que o óleo volte a entrar na cápsula.

10.9 Ligação elétrica

Antes de cada ligação, verifique se:

- ▶ A tomada de alimentação e o fusível são apropriados de acordo com a chapa de características.
- ▶ A tomada está ligada à terra e não tem multi-fichas ou extensão.
- ▶ A ficha e a tomada estão estritamente de acordo.

Ligue a ficha a uma tomada doméstica devidamente instalada.



AVISO!

Para evitar riscos, um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo serviço ao cliente (ver cartão de garantia).

10.10 Remoção e instalação das portas

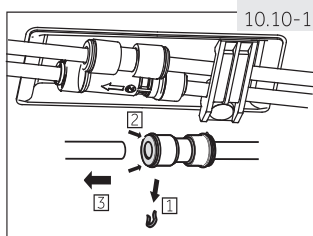
Caso seja necessário remover as portas do aparelho, siga as instruções de remoção e instalação da porta abaixo (Fig. 10.10).



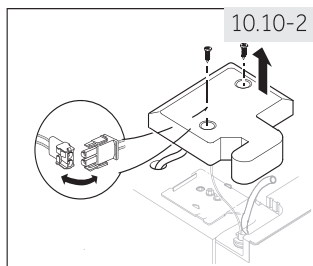
AVISO!

- ▶ Antes da operação, desligue o aparelho e retire a ficha da alimentação da tomada elétrica.
- ▶ Bloquear o abastecimento de água.
- ▶ O aparelho é pesado. Movimentar o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas.
- ▶ Não incline o aparelho mais de 45° ou coloque-o horizontalmente no chão
- ▶ A porta pode cair e ferir alguém, ou ficar danificada durante estes passos, pelo que deve remover e instalar as portas com cuidado.

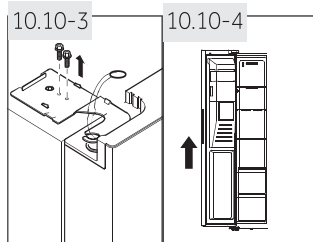
1. Liberte o lado esquerdo dos dois acopladores de água no canto dianteiro esquerdo na parte inferior do aparelho: mantenha pressionado o colar como apresentado e remova o tubo de água. (Fig. 10.10-1).



2. Desfaça o parafuso da tampa da dobradiça e retire a tampa (Fig. 10.10-2). Ao remover a porta do congelador, desconecte todos os fios, exceto o fio de ligação à terra.



3. Desfaça os parafusos que prendem a dobradiça superior na posição e, em seguida, retire a dobradiça (Fig. 10.10-3).
4. Levante a porta para a retirar (Fig. 10.10-4). Ao remover a porta do congelador, levante-a suficientemente alto para puxar a ligação de água da parte inferior do aparelho.
5. Volte a montar a porta invertendo as etapas de remoção. Certifique-se de que o cabo de ligação à terra será fixado pelo parafuso.
6. Recolocar a ligação de água.

**Aviso: Porta do frigorífico**

As imagens mostram a remoção da porta do congelador. Para a porta do frigorífico, utilize as peças correspondentes do lado contrário.

11.1 Ficha de produto de acordo com o regulamento EU Nr. 2019/2016

Marca	Haier
Identificador do modelo	HSR3918FI*/HSO*IF9183/HSR3918EI*/HSO*IE9183/ HSR5918DI*/HSO5918DI*/HSO*ID9185
Categoria do modelo	Frigorífico-congelador
Classe de eficiência energética	F/F/E/E/D/D/D
Consumo anual de energia (kWh/ano) ¹⁾	393/393/317/317/253/253/253
Arrefecimento por volume (L)	337/337/337/337/333/333/333
Congelamento por volume (L)	178
Classificação por estrelas	
Temperatura dos outros compartimentos > 14 °C	Não aplicável
Sistema Fostfree	Sim
Tempo de aumento da temperatura (h)	5
Capacidade de congelamento (kg/24h)	10
Classe climática	SN-N-ST
Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre os 10 °C e os 38 °C.	
Classe de emissões sonoras e emissões sonoras atmosféricas [db(A) re 1pW]	C(40)
Tipo de construção	Independente

¹⁾ com base nos resultados do teste padrão por 24 horas. O consumo real de energia dependerá de como o aparelho é usado e de onde está localizado.

11.2 Dados técnicos adicionais

Volume total de armazenamento (L)	515/515/515/515/511/511/511
Tensão/Frequência	220-240V~/50 Hz
Potência de entrada de descongelamento (W)	200
Fusível principal (A)	15
Líquido refrigerante	R600a
Pressão da água em MPa	0,15-0,6
Dimensões (A/L/P em mm)	1775/908/659

11.3 Normas e directivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, que preveem a marcação CE.

Recomendamos no nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças sobresselentes originais.

Se tiver algum problema com o seu aparelho, verifique primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não encontrar uma solução entre em contacto com o

- ▶ seu revendedor local ou
- ▶ a área de Serviço e Suporte em www.haier.com, onde pode encontrar números de telefone e FAQ e onde pode ativar a reclamação de serviço.

Para contactar o nosso Serviço, certifique-se de que tem disponíveis os seguintes dados. A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ Nº. de série _____

Em caso de garantia, verifique também o Cartão de Garantia fornecido com o produto. .

Para questões gerais, consulte abaixo os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País*	Endereço Postal	País*	Endereço Postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	França	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANÇA
Espanha	Haier Iberia SL Página Garcia Faria, 49-51	Bélgica-FR	Haier Benelux SA
Portugal	08019 Barcelona ESPANHA	Bélgica-NL	Anderlecht
Alemanha,	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4	Holanda	Route de Lennik 451
Áustria	D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	Luxemburgo	BÉLGICA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR PT	Polónia	Haier Polska Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
		República	
		ChecaName	
		Hungria	
		Grécia	
		Roménia	
		Rússia	

*Para mais informações, consulte www.haier.com

***Duração da garantia do aparelho de refrigeração:**

A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária.

***O período de peças sobressalentes para a reparação do aparelho:**

Termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impresso e fontes de luz estão disponíveis por um período mínimo de sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado.

Puxadores de portas, dobradiças de portas, bandejas e cestos por um período mínimo de sete anos e juntas de portas por um período mínimo de 10 anos, após a colocação da última unidade do modelo no mercado.

*** Assistência Técnica**

Para contactar a assistência técnica, visite o nosso website: <https://corporate.haier-europe.com/en/> Na secção “website”, selecione a marca do seu produto e do seu país. Será redirecionado para o site específico onde pode encontrar o número de telefone e formulário para entrar em contacto com a assistência técnica

* Para mais informações sobre o produto, consultar: <https://eprel.ec.europa.eu/>

